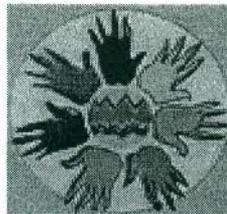


B
226

Pueblos Indígenas; Tules (Indígenas); Culturas Indígenas
Origen de la tierra; Movimientos Indígenas - Colombia;
Informes de investigación; Educación bilingüe;



UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA
Facultad de Educación



GRUPO DE INVESTIGACIÓN DIVERSER
Pedagogía y Diversidad Cultural

Con apoyo de:



COLCIENCIAS
COLOMBIA

INFORME EJECUTIVO PROYECTO Código: 11151017936

***“La lucha de los siete hermanos y su hermana Olowaili
en defensa de la madre tierra”:
Hacia la pervivencia cultural del pueblo Kuna Tule
de Panamá y Colombia***

ABADIO GREEN
Investigador principal

**ALBA LUCÍA ROJAS, MILTON SANTACRUZ,
ZAYDA SIERRA**
Coinvestigadores

Medellín, abril de 2009

1. BREVE RESUMEN DEL PROBLEMA BAJO ESTUDIO

El pueblo Kuna Tule vive actualmente entre Panamá y Colombia. La escisión de 1903 instauró una frontera entre ambos países, por ello, este proyecto binacional es una contribución a la posibilidad de seguir construyendo su propia historia, como pueblo, como nación. La pervivencia cultural del pueblo Kuna es de gran vulnerabilidad debido al deterioro de la calidad de sus condiciones de vida, por los cambios irracionales que viene generando la economía de mercado, con consecuencias fatales para los frágiles ecosistemas de toda la región del Darién y el Golfo de Urabá su hábitat milenario. Producto de los procesos de colonización y aculturación vividos desde la conquista y durante la era republicana, la socialización de las nuevas generaciones en los valores de la cultura Kuna Tule es muy débil, pues la responsabilidad del proceso educativo fue quedando en manos del gobierno, desde los contenidos curriculares, la formación y nombramientos de maestras y maestros, hasta el diseño metodológico y la pedagogía. Esta penetración de una cultura ajena a las propias tradiciones trajo como añadidura la negación sistemática de reconocer como sabiduría los conocimientos ancestrales, con el consecuente relego de la lengua Tule y su alto contenido simbólico, guía y orientación de la vida social.

Para el pueblo Kuna Tule, la columna vertebral de su cultura y que fundamenta su pensamiento se conserva en la historia de origen: "El nacimiento de los siete hermanos y su hermana Olowaili", cuyo significado para las nuevas generaciones se encuentra casi ausente y en estado fragmentario, en buena parte por los procesos educativos de aculturación vividos y por la ausencia de procesos formativos que involucren el entretrejo simbólico entre los sucesos narrados y la estructura de la lengua Tule. Esta historia nos habla de cómo la identidad debe permanecer presente en los valores del pueblo Tule, allí está su sabiduría, en especial el cuidado de la Madre Tierra.

Para la fecha de aprobación de este proyecto (diciembre de 2005), se venía avanzando por parte de las comunidades de la Comarca Kuna Yala de Panamá una construcción curricular que tuviera en cuenta los valores ancestrales del sistema educativo y la cultura propia, con apoyo económico del gobierno panameño y de la Cooperación Española. La aprobación de este proyecto por parte de COLCIENCIAS y la Universidad de Antioquia, posibilitó la participación del pueblo Kuna Tule colombiano en este proceso educativo binacional, brindando aportes –desde el rescate de la historia de origen– para construir una propuesta pedagógica de aprendizaje de la lengua y la cultura Kuna centrada

en la Madre Tierra, que incluyese una revisión crítica de los contenidos de los currículos oficiales y una comprensión del papel que ha jugado la escuela en los procesos de dominación y colonización, para poder generar propuestas realmente transformadoras.

2. OBJETIVOS

2.1 GENERAL

A partir de un proceso de recuperación de la historia de origen del pueblo Kuna Tule: "El nacimiento de los siete hermanos y su hermana Olowaili" y la interpretación de su significado, contribuir con los procesos de defensa de la Madre Tierra y la pervivencia cultural del Pueblo Tule, y derivar propuestas educativas y pedagógicas que permitan un diálogo de saberes con la sociedad mayoritaria, particularmente con las instituciones educativas, que reviertan en procesos formativos más adecuados para los pueblos indígenas.

2.2. ESPECÍFICOS

- 2.1 Profundizar en la historia de origen "El nacimiento de los siete hermanos y su hermana Olowaili" del Pueblo Tule de Colombia y Panamá, a partir de la versión oral que todavía conservan sus sabios.
- 2.2 Interpretar su significado en el lenguaje simbólico del pueblo Kuna Tule, en diálogo con sus sabios y sabias, que permita una mayor comprensión de la historia oral y su papel como orientadora de la vida social.
- 2.3 Con participación de maestros y maestras, revisar críticamente las políticas educativas oficiales que actualmente orientan los procesos educativos de los pueblos Kuna Tule de Colombia y Panamá, y sus niveles de inclusión de la cosmogonía y la cultura Tule.
- 2.4 Construir propuestas educativas y pedagógicas para la niñez Kuna Tule, con participación de la comunidad, que recojan su cosmogonía y orientaciones en defensa de la Madre Tierra.
- 2.5 Desde una reflexión crítica sobre las relaciones que se han dado entre los saberes ancestrales y los saberes occidentales, brindar aportes a los esfuerzos de construcción de currículos que reconozcan la diversidad cultural, en la educación básica y universitaria.

3. ACTIVIDADES REALIZADAS EN LAS COMUNIDADES

	Propósito y actividad	Lugar	Fecha
1.	<p>Socialización del proyecto y su importancia para pensar la cultura y la educación propia</p> <p>Explicar cómo el proyecto posibilita el trabajo conjunto y el intercambio de saberes entre las comunidades Kuna Tule de Antioquia y Chocó (Colombia) y la Comarca Kuna Yala (Panamá), que se dificulta por las distancias geográficas y la ausencia de políticas estatales colaborativas en esta zona de frontera.</p> <p>Reflexionar con autoridades, maestros y maestras sobre la inclusión de la cultura Kuna en el currículo escolar y cómo lograr una mayor articulación entre la comunidad y el centro educativo</p> <p>Se visitó a las tres comunidades, en cada una se presentó la propuesta en las Casas del Congreso (215 personas, 93 y 34 asistentes, respectivamente).</p>	<p>Resguardo Ipkikuntiwala (Caimán Alto, Caimán Medio y Caimán Bajo, Necoclí, Antioquia).</p> <p>Con participación de representantes del Resguardo de Arquía, Chocó.</p>	Febrero 20 a 28, 2006
2.	<p>Socialización sobre la creación del Programa de Educación Indígena en la facultad de Educación de la Universidad de Antioquia y el proyecto apoyado por COLCIENCIAS.</p>	<p>Universidad de Antioquia, sede regional de Turbo.</p>	Febrero 27, 2006
3.	<p>Visita de comitiva de Caimán Nuevo, Antioquia (un sakla, una mujer de la comunidad y dos co-investigadores del proyecto) para socialización y reflexión con la comunidad de Chocó sobre el proyecto.</p> <p>Participación en ceremonia orientada por saklas de Caimán Nuevo y Arquía, quienes cuentan la <i>Historia de la laguna de Arquía</i> y hacen reflexión de su significado para la comunidad al día de hoy.</p> <p>Apoyo y asesoría a problemáticas y proyectos de la comunidad (gestión de agilización, ampliación y titulación del resguardo ante Incoder y Minagricultura; conflicto con ganadero vecino; planeación de encuentro binacional; gestión de recursos para audiovisual)</p> <p>Taller con jóvenes sobre la historia de origen de la Madre Tierra</p>	<p>Resguardo de Makkilakuntiwala, Arquía Chocó</p> <p>Con participación de representantes del Resguardo de Caimán Nuevo, Antioquia</p>	Marzo 2 y 3, 2006
4.	<p>Avanzar en recuperación de memoria de la historia de origen (papel de los siete hermanos y su hermana Olowaili en el cuidado de la Madre Tierra).</p>	<p>Resguardo Ipkikuntiwala (Caimán Bajo, Medio y Alto), Necoclí, Antioquia</p>	Abril 10 a mayo 6, 2006

	<p>creativas, como el juego dramático, y la pedagogía crítica (Freire) revisar las teorías y prácticas que rodean la labor docente, en particular la herencia colonial-opresiva de la escuela, para proponer alternativas que reconozcan la riqueza de la cultura Kuna-Dule. Introducir elementos del "Tejido de la investigación" (qué, por qué, para qué, con quién, cómo, dónde, cuándo) para el diseño de propuestas pedagógico-investigativas por cada participante.</p>		
8.	<p>Diploma en Educación Bilingüe e Intercultural Realización del 2º encuentro formativo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conversar sobre avances de las propuestas pedagógico-investigativas de las y los participantes. • Introducir, en un diálogo de saberes, nuevas reflexiones sobre los saberes de la matemática y la naturaleza que enriquezcan las propuestas de educación bilingüe e intercultural. • Continuar la reflexión sobre una pedagogía de la madre tierra desde la lingüística etimológica o "significados de vida". 	Comunidad de Caimán Nuevo, en Necoclí, Colombia.	Octubre 25 a noviembre 3, 2006
9.	<p>Encuentro de sabios y sabias indígenas del departamento de Antioquia</p> <p>Reflexionar sobre qué se espera y cómo debería ser la educación superior que se ofrezca a jóvenes y líderes. Socialización de la propuesta de Pedagogía de la Madre Tierra, convenio entre la OIA y la U de Antioquia.</p>	Comunidad de Caimán Nuevo, en Necoclí, Colombia.	Marzo 2 y 3, 2007
10.	<p>Diploma en Educación Bilingüe e Intercultural Realización del 3er encuentro formativo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Continuar, en un diálogo de saberes, nuevas reflexiones sobre los lenguajes de la matemática y la naturaleza que enriquezcan las propuestas de educación bilingüe e intercultural. • Generar un espacio de discusión y de práctica pedagógica sobre el papel del castellano como segunda lengua en la comunidad Kunadule. Explorar desde una visión crítica las posibilidades de interacción creativa entre el castellano y la lengua materna en los diferentes contextos de la comunidad Kunadule. ¿Cómo desde ambas lenguas fortalecemos la sensibilidad y cuidado hacia la Madre Tierra. • Conversar sobre avances de las propuestas pedagógico-investigativas de participantes. Avanzar en el proceso de formación 	<p>Aswemur (Anachucuna), Comarca Kuna Yala, Panamá.</p> <p>Con participación de representantes Kuna de Colombia</p>	Abril 24 a 30, 2007

	<p>investigativa: ¿Cómo afinar las preguntas de proyectos (de aula, comunitarios, de los saberes, alrededor de problemáticas que afectan a niños y niñas, etc.)? ¿Qué significan y cómo abordar los procesos de análisis e interpretación de la información?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explorar diversas posibilidades lúdico-artísticas como estrategias no sólo pedagógicas sino también investigativas 		
11.	<p>Diploma en Educación Bilingüe e Intercultural Realización 4º encuentro formativo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reflexión sobre el "Pensamiento Americano" y cómo las culturas de Norteamérica, de Mesoamérica y de Suramérica chocan con la cultura castellana que llega a invadir los territorios de los pueblos de Abya Yala. • Socialización final de aplicación de propuestas pedagógico-investigativas de participantes. • Intercambio de saberes del pueblo Kuna Tule, entre participantes de Panamá y Colombia <p>Graduación – entrega de certificados por saklas de Colombia y Panamá en ceremonia realizada en la Casa del Congreso. Como parte de la clausura del Diploma, se participó en el ritualidad de la chicha o "inna suid", fiesta de "de paso", de la niña <i>Olowaili</i>.</p>	Comunidad de Caimán Nuevo, en Necoclí (Colombia)	Julio 4 al 8, 2007
12.	<p>Explorar las percepciones sobre escuela y educación en niños, niñas, maestros y maestras de las comunidades de Caimán Alto, Medio, Bajo y de Arquía a través de herramientas participativas y lúdicas - artísticas, para contribuir con la reflexión de la relación escuela comunidad y cultura Tule-Kuna y la construcción de propuestas educativas.</p> <p>Con niñas y niños: Realización de juegos dramáticos sobre la vida en la escuela Dibujos sobre la historia de origen de la Madre Tierra</p> <p>Con maestras y maestros: Conversatorio sobre cuán articulada o no está la escuela a la comunidad.</p>	Comunidad de Caimán Nuevo, en Necoclí (Colombia)	Abril 2 a 4, 2008
13.	<p>Taller sobre currículo y conversatorio sobre situación actual de la educación indígena con maestros y maestras. Juego dramático con niños y niñas sobre la historia de origen.</p>	Comunidad de Caimán Nuevo, en Necoclí (Colombia)	Agosto 21 a 23, 2008

4. ANEXOS

Documentos	No.
Relacionados con tesis doctoral de Abadio Green	
CD con presentación de propuesta de tesis doctoral y carta de aprobación de candidatura doctoral de Abadio Green, febrero 15 de 2007	1.
Solicitud de prórroga por Abadio Green para entregar tesis doctoral, noviembre 05 de 2008.	2.
Carta de aprobación del Consejo de Facultad de Educación sobre solicitud de Abadio Green respecto a prórroga para culminar tesis doctoral, noviembre 21 de 2008	3.
Carta de aprobación del Consejo de Facultad sobre solicitud de Abadio Green respecto a prórroga de comisión de estudios doctorales, marzo 18 de 2009	4.
Avances de tesis doctoral de Abadio Green. Capítulos: Introducción, I, III y IV	5.

Relacionados con componente pedagógico del proyecto	
Carta de Caciques de la Comarca Kuna Yala, solicitando colaboración para la formación de docentes, julio 18 de 2006	6.
Entrevista a Abadio Green sobre la situación educativa en los Territorios Kunas. Revista Ibeler del Proyecto EBI, No. 1. Comarca Kuna Yala, Panamá, 2007.	7.
Propuesta de Diploma en Educación Bilingüe e Intercultural	8.
Certificado del Jefe del Departamento de Extensión sobre realización del Diploma en Educación Bilingüe Intercultural para docentes del pueblo Kuna Tule de Panamá y Colombia, febrero 26 de 2009	9.
Síntesis de Propuestas Pedagógico-Investigativas realizadas por docentes participantes	10.
CD con presentación en Power Point sobre componente pedagógico del proyecto	11.
Preparación de publicación sobre la experiencia formativa del Diploma. Carta del director de la Revista Educación y Pedagogía de la Facultad de Educación	12.

Socialización en eventos (En los cuales se hizo referencia al proyecto y al apoyo recibido por Colciencias y la Universidad de Antioquia)		
“Avances en Educación Indígena por la Universidad de Antioquia”. Seminario “Diversity and Access of Underrepresented Groups to Education” organizado por la Comisión Fulbright de EU, con participación de 17 universidades latinoamericanas. Ponente: Zayda Sierra. Ciudad de Guatemala, mayo 20 al 28 de 2006.	Copia correo-e de aceptación de participación. Programación del evento. Disponible en: http://www.laspau.harvard.edu/fulbright-guatemala/partic.htm#grupos CD con presentación en Power Point: “Diverser-Avances en Educación Indígena”.	13.
Taller Internacional “Políticas de descolonización de la educación” organizado por el Fondo Indígena, la Universidad Indígena Intercultural y la Cancillería de Bolivia. Ponente: Abadio Green. La Paz, Bolivia, 22 de junio de 2006.	Copia carta de invitación	14.

<p>Encuentro Internacional Insurgencias políticas- epistémicas y giros decoloniales, organizado por el Doctorado en Estudios Culturales Latinoamericanos de la Universidad Andina Simón Bolívar, sede Ecuador y el Center for Global Studies and the Humanities, Duke University (EU). Ponentes: Abadio Green y Zayda Sierra. Quito, Ecuador, 16 al 20 de julio de 2006.</p>	<p>Programación Disponible en: http://www.jhfc.duke.edu/globalstudies/pdfs/Quito.pdf</p> <p>CD con presentación en Power Point: "Diverser-Avances en Educación Indígena".</p>	15.
<p>Organización de la <i>Jornada sobre Pedagogía y Diversidad Cultural</i> en el I Congreso Internacional de educación, investigación y formación docente (Medellín: Facultad de Educación, Universidad de Antioquia, agosto 30, 31 y septiembre 1 de 2006), con ponentes internacionales de Panamá y Bolivia, ponentes nacionales y del equipo investigador. En la evaluación, los asistentes consideraron este día como uno de los más fructíferos del evento.</p>	Copia de tabla contenido de las memorias	16.
<p>"Seminario sobre guías para la cooperación internacional del gobierno español, con los pueblos indígenas de América Latina", organizado por el Grupo Intercultural Almaciga. Ponente: Abadio Green. Madrid y Valencia, España, 9 al 20 de septiembre de 2006.</p>	Copia de certificado de participación	17.
<p>"Pedagogy of Mother Earth: An alternative to challenge colonialist education" Presentación en el simposio de investigación de la 38ava Convención Anual de la Asociación de Educación Indígena de Estados Unidos (NIEA), con participantes de Canadá, Nueva Zelandia y otros países. Ponencia Honolulu, Hawaii, octubre 25 a 28 de 2007. Ponente: Zayda Sierra (en coautoría con Abadio Green y Guzmán Cáisamo).</p>	<p>Copia de certificado de participación</p> <p>Fotocopia de programa del evento</p> <p>Copia de ponencia</p> <p>CD con presentación en Power Point: "Pedagogía de la Madre Tierra" (en inglés)</p>	18.
<p>"Diálogos para la cooperación con los pueblos indígenas", organizado por ONGs Mugarik Gabe, Almaciga, ACSUD y AlterNativa de España. Ponente: Abadio Green. 10 al 23 de noviembre de 2007.</p>	Copia carta de invitación	19.
<p>Avances en Educación Indígena de la Universidad de Antioquia. En visita a la Facultad de Educación de la University of Arizona - Tucson, Estados Unidos. Ponente, Zayda Sierra. Febrero de 2008</p>	<p>Copia certificados de participación (2)</p> <p>CD con presentación en Power Point: "Avances en Educación Indígena de la Universidad de Antioquia"</p>	20.
<p>Invitación al profesor Abadio Green por el Ministerio de Educación para la construcción del Plan Decenal 2006-2015 y del Ministerio de Cultura como uno de los expertos para participar en proyecto para el fortalecimiento de las lenguas indígenas en Colombia. 2008</p>	<p>Copia carta de invitación MEN</p> <p>Relatoría por profesor Abadio Green para el Ministerio de Cultura</p>	21.
<p>"La universidad pública y los procesos investigativos: cómo fortalece la investigación a los pueblos indígenas". Encuentro Regional de Comunidades y Estudiantes Indígenas del Suroccidente Colombiano. Ponente: Zayda Sierra. Abril 9, 10 y 11 de 2008.</p>	<p>Certificado de participación</p> <p>CD con presentación en Power Point: "Avances en Educación Indígena de la Universidad de Antioquia"</p>	22.

Participación en el II Foro Internacional de Educación Superior Inclusiva. Un camino hacia el reconocimiento de la diversidad étnica y cultural. Ministerio de Educación Nacional. Ponentes: Abadio Green y Zayda Sierra. Bogotá, septiembre 9 y 10, 2008.	Copia de programación Relatoría por Zayda Sierra Disponible en: http://www.colombiaaprende.edu.co/html/medioteca/1607/articulos-174726_archivo.pdf	23.
"Fortalecimiento de los procesos de formación propios de los pueblos indígenas". Presentaciones en universidades y ONGs de España, organizado por Antígona y AECID. Ponente: Abadio Green. Noviembre 10 al 30 de 2008.	Copia carta de invitación	24.
Pasantía en la Universidad de Costa Rica, sede Atlántico, ubicada en la ciudad de Turrialba. Objetivo: participar en la comisión de Educación Indígena y la comisión interuniversitaria Siwa Páko, dictar una conferencia donde se socialice la experiencia construida desde el colectivo Diverser que trabaja con comunidades indígenas en la docencia, la investigación y la acción social. Ponente: Alba Lucía Rojas. Abril 19 al 27 de 2008.	Invitación y certificación de participación en la pasantía.	25.

Publicaciones		
Green, Abadio. (En imprenta). "La educación desde la madre tierra: un compromiso con la humanidad". En: Patricia Medina Melgarejo (Ed.), <i>Educación intercultural en América Latina. Memorias, horizontes históricos y disyuntivas</i> . México: Plaza y Valdés Editores.	Certificado de la editorial Copia en Word del artículo	26.
Santacruz, Milton. (2008). Reflexión sobre la jurisdicción especial indígena desde la mirada del pueblo Tule. Memorias del Foro sobre derecho de las comunidades indígenas. Cali, Universidad Libre. Págs. 37-60. ISBN 978-958-8308-77-7	Copia de artículo	27.
Sierra, Zayda. (2007). Otra herencia colonial: el carácter androcéntrico y sexista del conocimiento. <i>Revista Javeriana</i> (Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá), No. 740, tomo 143: 50-69. ISSN 0120-3088.	Copia de artículo	28.
Green, Abadio. (2007). "La lucha de los siete hermanos y su hermana Olowaili en defensa de la Madre Tierra: hacia la pervivencia cultural del pueblo Kuna Tule". (Propuesta tesis doctoral). <i>Revista Educación y Pedagogía</i> (Universidad de Antioquia, Medellín), No. 49: 227-240. ISSN 0121-7593.	Copia de artículo	29.

Otros proyectos e investigaciones derivadas	Anexo	No.
Creación curricular de los programas "Tecnología en Escuela de Gobierno y Administración Indígena" y "Licenciatura en Pedagogía de la Madre Tierra". Convenio Interinstitucional Organización Indígena de Antioquia y U de Antioquia. Coordinación académica: Abadio Green y colectivo del convenio interinstitucional. Financiación: ONG Mugarik Gave del País Vasco, Secretaría de Educación y Cultura del Departamento de Antioquia. Ejecución: 2006-al presente	Informe del proceso para obtención de registro calificado por el MEN, noviembre de 2008 Avance de justificación y plan de estudios a julio 2008 CD con presentación en Power Point "Licenciatura en	30.

	Pedagogía de la Madre Tierra	
<p>"Educational challenges for indigenous people in a global world: considerations for curriculum development". Propuesta aprobada por la Embaja de Canadá y la Comisión Fulbright de Estados Unidos. Investigadora principal: Zayda Sierra.</p> <p>Ejecución: Mayo 7 a Junio 7 de 2007 (visita a experiencias educativas aborígenes en Costa Pacífica canadiense). Septiembre 2007 a Enero 2008 (visita a experiencias educativas nativo-havaianas, Hawaii, EU) Febrero 2008 (visita a experiencias en educación indígena en Arizona, EU).</p>	<p>Copia de propuestas de investigación</p> <p>CD con informe gráfico "Aboriginal education in Canada: reflections from a Colombian educator"</p>	31.
	<p>Correo-e con evaluación de Embajada de Canada</p> <p>Copia de diploma de la Comisión Fulbright de completación de la pasantía</p>	32.
<p>Proyecto de Etnomatemáticas: "Interacciones en el aula de clase: una mirada desde el conocimiento matemático." Con apoyo del Ministerio de Educación y la Facultad de Educación de la U de Antioquia. Investigadora principal: Diana Jaramillo. Ejecución, septiembre-noviembre 2008.</p>	<p>Copia de la propuesta</p>	33.
<p>Componente pedagógico desde el cuidado de la Madre Tierra para docentes y líderes rurales, en el marco del proyecto "Programa para el control integral de la fasciolosis bovina en hatos lecheros de alta montaña". Coordinadora del proyecto: Luz Elena Velázquez. Responsable del componente pedagógico: Zayda Sierra. Convenio interdisciplinario del Programa de Estudio y Control de Enfermedades Tropicales (PECET), Escuela de Microbiología y Grupo de Investigación Diverser. Financiación: Ministerio de Agricultura y Colanta. Ejecución: 2008 a 2012.</p>	<p>Carta decana Facultad de Educación al Ministerio de Agricultura</p>	34.

5. SÍNTESIS DE RESULTADOS

CUADRO NO. 1 GENERACIÓN DE NUEVO CONOCIMIENTO

Objetivos (del proyecto aprobado)	Resultado esperado (según proyecto aprobado)	Indicador del resultado (según proyecto aprobado)	Resultado obtenido e indicadores	No. de anexo soporte ¹
1 y 2	Recuperación de la historia de origen Tule "El nacimiento de los siete hermanos y su hermana Olowaili", y su significado para la pervivencia actual del pueblo Tule.	Texto escrito en lengua tule y castellano	Avances de capítulos en castellano de tesis doctoral de Abadio Green Nota: El texto en tule requiere para su escritura y edición final los acuerdos de alfabeto que actualmente se avanza en las comunidades Kuna de Colombia y Panamá.	5
3	Revisión crítica del sentido y pertinencia de modelos educativos occidentales y propios del pueblo Tule	Sometimiento de un Artículo escrito en castellano para publicación en revista nacional y/o internacional	3 artículos (1 internacional, 3 nacionales)	26 a 29
4 y 5	A partir de la interpretación del significado de la historia de origen Tule, construcción de propuesta pedagógica cuyo eje central sea el cuidado de la Madre Tierra		Propuesta de Diploma en Educación Bilingüe e Intercultural Propuesta curricular para la creación de la Licenciatura en Pedagogía de la Madre Tierra	6 a 12 30

¹ Ver descripción de Anexos en sección 4 del informe.

Universidad de Antioquia



Facultad de Educación
Centro de Documentación
Ceded

CUADRO NO. 2 FORTALECIMIENTO DE LA COMUNIDAD CIENTÍFICA

Objetivos (del proyecto aprobado)	Resultado esperado (según proyecto aprobado)	Indicador del resultado (según proyecto aprobado)	Resultado obtenido e indicadores	No. de anexo soporte
4	Propuesta curricular adecuada a las necesidades y expectativas educativas del pueblo Tule	Cartilla para primeros grados escolares Nota: En diálogo con coordinadores del proyecto EBI de Panamá, se concluyó que era necesario apoyar la formación del equipo docente	Propuestas pedagógico investigativas de docentes Kuna Tule participantes en Diploma en Educación Bilingüe Intercultural.	8 a 12
5	Presentaciones sobre la experiencia	Socialización del proyecto y sus impactos en distintos eventos nacionales e internacionales		13 a 25
1 a 5	Sistematización de la experiencia investigativa en un marco de diálogo de saberes	Artículo para publicación en revista nacional o internacional	3 artículos (1 internacional, 3 nacionales) Preparación de artículo para la Revista Educación y Pedagogía de la Facultad de Educación de la Universidad de Antioquia con la experiencia formativa del Diploma.	26 a 29 12

CUADRO NO. 3. APROPIACIÓN SOCIAL DEL CONOCIMIENTO

Objetivos (del proyecto aprobado)	Resultado esperado (según proyecto aprobado)	Indicador del resultado (según proyecto aprobado)	Resultado obtenido e indicadores	No. de anexo soporte
1 a 5	Formación de estudiante del Doctorado en Educación: Estudios Interculturales de la Universidad de Antioquia	Tesis doctoral sustentada y aprobada de Abadio Green Stocel	Aprobación candidatura doctoral Aprobación de solicitud de prórroga Avance de capítulos de tesis doctoral	1 a 5
3	Construcción de cooperación científica binacional entre Panamá y Colombia	Realización de actividades de colaboración para la realización de proyecto de investigación y/o programa formativo Seminarios de intercambio de experiencias	Realización de Diploma en Educación Bilingüe Intercultural con participantes de Colombia y Panamá	6 a 12
1 a 5	Propuesta de enseñanza de la investigación que incorpore el diálogo de saberes	Sometimiento de un artículo escrito en castellano para publicación en revista nacional o internacional	3 artículos (1 internacional, 3 nacionales) Proyectos de investigación derivados	26 a 29 30 a 34

Nuestros más sinceros agradecimientos a:

Saklas y comunidades Kuna Tule de Colombia y Panamá

Equipo docente del Proyecto en Educación Bilingüe Intercultural de la Comarca Kuna Yala de Panamá (Dr. Aiban Wagua, coordinador)

Profesores John Jader Agudelo y Luz Elena Velásquez de la Universidad de Antioquia y Manuel Monsalve y Carlos Julio Ramírez del Grupo Abaco de la Universidad Nacional de Colombia.

Estudiantes David Sierra (Historia) y Diana Monsalve (Educación) de la Universidad de Antioquia.